

家

美術家傳記叢書

庭



美

術

館

童心・創意

陳長華／著

劉興欽

國立台灣美術館 策劃
National Taiwan Museum of Fine Arts
藝術家執行

家庭美術館 / 美術家傳記叢書

童心・創意

劉興欽

陳長華／著



國立台灣美術館 策劃
National Taiwan Museum of Fine Arts



藝術家 執行

家庭美術館／美術家傳記叢書

童心・創意・劉興欽

陳長華／著

 國立台灣美術館 策劃
National Taiwan Museum of Fine Arts

 藝術家 執行

發行人 | 黃才郎

出版者 | 國立臺灣美術館

地址 | 403臺中市西區五權西路一段2號

電話 | (04) 2372-3552

網址 | www.ntmofa.gov.tw

策劃 | 黃才郎、何政廣

審查委員 | 王耀庭、連坤耀、黃漢青、蕭宗煌
張仁吉、崔詠雪、林明賢

執行 | 崔詠雪、薛平海、蘇淑圭

編輯製作 | 藝術家出版社

| 臺北市重慶南路一段147號6樓

| 電話：(02)2371-9692-3

| 傳真：(02)2331-7096

編輯顧問 | 王秀雄、謝里法、莊伯和、林柏亭

總編輯 | 何政廣

編務總監 | 王庭玫

數位後製總監 | 陳奕愷

數位後製執行 | 陳全明

文圖編採 | 謝汝萱、郭淑儀、陳芳玲、吳初喻、鄧聿榮

美術編輯 | 曾小芬、柯美麗、王孝嫻、張舒嘉

行銷總監 | 黃淑瑛

行政經理 | 陳慧蘭

企劃專員 | 黃宇君、張瓊元、黃玉榮

專業攝影 | 何樹金、陳明聰、何星原

總經銷 | 時報文化出版企業股份有限公司

倉庫 | 桃園縣龜山鄉萬壽路二段351號

電話 | (02)2306-6842

南部區域代理 | 臺南市西門路一段223巷10弄26號

| 電話：(06)261-7268

| 傳真：(06)263-7698

製版印刷 | 欣佑彩色製版印刷股份有限公司

裝訂 | 聿成裝訂股份有限公司

電子出版團隊 | 圓滿數位科技有限公司

初版 | 2012年12月

定價 | 新臺幣600元

統一編號GPN 1010102357

ISBN 978-986-03-4068-6

法律顧問 蕭雄淋

版權所有，未經許可禁止翻印或轉載

行政院新聞局出版事業登記證局版臺業字第1749號

國家圖書館出版品預行編目資料

童心・創意・劉興欽／陳長華 著

-- 初版 -- 臺中市：國立臺灣美術館，2012〔民101〕

160面：19×26公分 --

ISBN 978-986-03-4068-6（平裝）

1.劉興欽 2.漫畫家 3.臺灣傳記

783.3886

101021328

目錄 CONTENTS

童心・創意・劉興欽

I • 吃番薯配薯葉的童年 8

故鄉新竹大山背 10

放牛的孩子無大志 12

紙錢畫符・泥捏神像 22



II • 小燈破桌開始畫漫畫 32

就讀臺北師範學校藝術科 34

恩師和拜師 35

在永樂國民學校的日子 39

踏上漫畫創作之路 46



III • 人物刻畫來自生活體驗 54

在《小學生畫刊》畫小青 56

大嬸婆與阿三哥 58

美國生活 68



IV • 獨一無二的 畫家發明家

76

神頭神腦小學生

78

小聰明和機器人

84

發明物件融合童趣漫畫

90

手型創意畫

94

盜版、仿冒、審查和專利

95



V • 用畫筆記錄臺灣民俗 104

豬的記憶

106

鄉土民俗入畫

109

長卷水墨吃拜拜

121



VI • 漫畫人物 點亮窮鄉僻壤

132

櫻花部落的春天

134

在內灣遇見「劉興欽」

138

漫畫人物代言，古早圖和科技接軌

150

鄉土寫實的水墨畫家

155



附錄

參考資料

158

劉興欽生平年表

159



家庭美術館 / 美術家傳記叢書

童心・創意

劉興欽

陳長華／著



國立台灣美術館 策劃
National Taiwan Museum of Fine Arts

藝術家 執行

照耀歷史的美術家風采

臺灣的美術，有完整紀錄可查者，只能追溯至日治時代的臺展、府展時期。日治時代的美術運動，是邁向近代美術的黎明時期，有著啟蒙運動的意義，是新的文化思想萌芽至成長的時代。

臺灣美術的主要先驅者，大致分為二大支流：其一是黃土水、陳澄波、陳植棋，以及顏水龍、廖繼春、陳進、李石樵、楊三郎、呂鐵洲、張萬傳、洪瑞麟、陳德旺、陳敬輝、林玉山、劉啟祥等人，都是留日或曾留日再留法研究，且崛起於日本或法國主要畫展的畫家。而另一支流為以石川欽一郎所栽培的學生為中心，如倪蔣懷、藍蔭鼎、李澤藩等人，但前述留日的畫家中，留日前多人也曾受石川之指導。這些都是當時直接參與「赤島社」、「臺灣水彩畫會」、「臺陽美術協會」、「臺灣造型美術協會」等美術團體展，對臺灣美術的拓展有過汗馬功勞的人。

自清代，就有不少工書善畫人士來臺客寓，並留下許多作品。而近代臺灣美術的開路先鋒們，則大多有著清晰的師承脈絡，儘管當時國畫和西畫壁壘分明，但在日本繪畫風格遺緒影響下，也出現了東洋畫風格的國畫；而這些，都是構成臺灣美術發展的最重要部分。

臺灣美術史的研究，是在1970年代中後期，隨著鄉土運動的興起而勃發。當時研究者關注的對象，除了明清時期的傳統書畫家以外，主要集中在日治時期「新美術運動」的一批前輩美術家身上，儘管他們曾一度蒙塵，如今已如暗夜中的明星，照耀著歷史無垠的夜空。

戰後的臺灣，是一個多元文化交錯、衝擊與融合的歷史新階段。臺灣美術家驚人的才華，也在特殊歷史時空的催迫下，展現出屬於臺灣自身獨特的風格與內涵。日治時期前輩美術家持續創作的影響，以及國府來臺帶來的中國各省移民的新文化，尤其是大量傳統水墨畫家的來臺；再加上臺灣對西方現代美術新潮，特別是美國文化的接納吸收。也因此，戰後臺灣的美術發展，展現了做為一個文化主體，高度活絡與多元並呈的特色，匯聚成臺灣美術史的長河。

「家庭美術館——美術家傳記叢書」於民國81年起陸續策劃編印出版，網羅20世紀以來活躍於臺灣藝術界的前輩美術家，涵蓋面遍及視覺藝術諸領域，累積當代人對臺灣前輩美術家成就的認知與肯定，闡述彼等在臺灣美術史上承先啟後的貢獻，是重要的藝術經典。同時，更是大眾了解臺灣美術、認識臺灣美術史的捷徑，也是學子及社會人士閱讀美術家創作精華的最佳叢書。

美術家的創作結晶，對國家社會及人生都有很重要的價值。優美藝術作品能美化國家社會的環境，淨化人類的心靈，更是一國文化的發展指標；而出版「美術家傳記」則是厚實文化基底的首要工作，也讓中華民國美術發展的結晶，成為豐饒的文化資產。

Artistic Glory Illumines Taiwan's History

The development of fine arts in modern Taiwan can be traced back to the Taiwan Fine Art Exhibition and the Taiwan Government Fine Art Exhibition during the Japanese Occupation, when the art movement following the spirit of the Enlightenment, brought about the dawn of modern art, with impetus and fodder for culture cultivation in Taiwan.

On the whole, pioneers of Taiwan's modern art comprise two groups: one includes Huang Tu-shui, Chen Cheng-po, Chen Chih-chi, as well as Yen Shui-long, Liao Chi-chun, Chen Chin, Li Shih-chiao, Yang San-lang, Lu Tieh-chou, Chang Wan-chuan, Hong Jui-lin, Chen Te-wang, Chen Ching-hui, Lin Yu-shan, and Liu Chi-hsiang who studied in Japan, some also in France, and built their fame in major exhibitions held in the two countries. The other group comprises students of Ishikawa Kin'ichiro, including Ni Chiang-huai, Lan Yin-ting, and Li Tse-fan. Significantly, many of the first group had also studied in Taiwan with Ishikawa before going overseas. As members of the Ruddy Island Association, Taiwan Watercolor Society, Tai-Yang Art Society, and Taiwan Association of Plastic Arts, they are the main contributors to the development of Taiwan art.

As early as the Qing Dynasty, experts in calligraphy and painting had come to Taiwan and produced many works. Most of the pioneering Taiwanese artists at that time had their own teachers. Contrasting as Chinese and Western painting might be, the influence of Japanese painting can be seen in a number of the Chinese paintings of the time. Together, they form the core of Taiwan art.

Research in the history of Taiwan art began in the mid- and late- 1970s, following the rise of the Nativist Movement. Apart from traditional ink painting of the Ming and Qing dynasties, researchers also focus on the precursors of the New Art Movement that arose under Japanese suzerainty. Since then, these painters had become the center of attention, shining as stars in the galaxy of history.

Postwar Taiwan is in a new phase of history when diverse cultures interweave, clash and integrate. Remarkably talented, Taiwanese artists of the time cultivated a style and content of their own. Artists since Retrocession (1945) faced new cultures from Chinese provinces brought to the island by the government, the immigration of mainland artists of traditional ink painting, as well as the introduction of Western trends in modern art, especially those informed by American culture, gave rise to a postwar art of cultural awareness, dynamic energy, and diversity, adding to the history of Taiwan art.

In order to organize the historical archives of Taiwan art, *My Home, My Art Museum: Biographies of Taiwanese Artists*, a series that recounts the stories of senior Taiwanese artists of various fields active in the 20th century, has been compiled and published since 1992. Accumulating recognition and acknowledgement for them and analyzing their contributions to the development of Taiwan art, it is a classical series of Taiwan art, a shortcut for us to understand the spirit and history of Taiwan art, and a good way for both students and non-specialists to look into the world of creative art.

Art creation has important value for the country and society from which it springs, and for the individuals who create or appreciate it. More than embellishing our environment and cleansing our souls, a fine work of art serves as an index of the cultural status of a country. As the groundwork of cultural development, publication of the biographies of these artists contributes to Taiwan art a gem shining in our cultural heritage.

目錄 CONTENTS

童心・創意・劉興欽

I • 吃番薯配薯葉的童年 8

故鄉新竹大山背 10

放牛的孩子無大志 12

紙錢畫符・泥捏神像 22



II • 小燈破桌開始畫漫畫 32

就讀臺北師範學校藝術科 34

恩師和拜師 35

在永樂國民學校的日子 39

踏上漫畫創作之路 46



III • 人物刻畫來自生活體驗 54

在《小學生畫刊》畫小青 56

大嬸婆與阿三哥 58

美國生活 68



IV • 獨一無二的 畫家發明家

76

神頭神腦小學生

78

小聰明和機器人

84

發明物件融合童趣漫畫

90

手型創意畫

94

盜版、仿冒、審查和專利

95



V • 用畫筆記錄臺灣民俗 104

豬的記憶

106

鄉土民俗入畫

109

長卷水墨吃拜拜

121



VI • 漫畫人物 點亮窮鄉僻壤

132

櫻花部落的春天

134

在內灣遇見「劉興欽」

138

漫畫人物代言，古早圖和科技接軌

150

鄉土寫實的水墨畫家

155



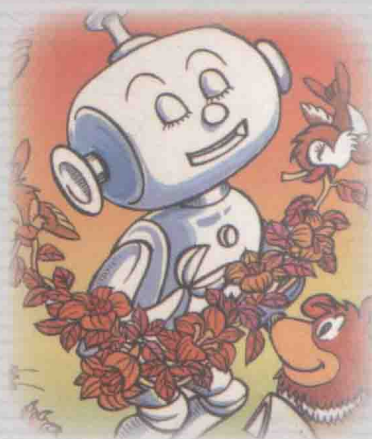
附錄

參考資料

158

劉興欽生平年表

159





褒忠義民大家拜
供豬供羊不比賽
翻山越嶺也要去
心誠善念最實在

劉興欽

前景為2001年5月5日劉興欽為內灣車站前的「大婦婆」塑像揭幕。
後為劉興欽畫的忠義廟大拜拜〈褒忠義〉。（劉興欽提供）

此为试读，需要完整PDF请访问：www.lovechina.org.tw



I • 吃番薯配薯葉的童年

劉興欽的童年充滿了泥土色彩。他生長在民風樸實、物質缺乏的客家小村莊，山路、田埂和溪邊是他遊戲的場域，呼朋引伴或與草蟲為伍，都樂在其中。這一段天真無邪的塗鴉玩泥歲月，無聲無息地醞釀著他未來的畫藝生涯。這一段童年歲月的記憶，也成為他日後源源不絕的漫畫表現題材。

[下圖]

劉興欽童年時就讀新竹縣大山背的豐鄉國校，現今改建成「大山背客家人文生態館」，入口附近的景點導覽看板，有著關於劉興欽的相關介紹。（藝術家出版社攝）

[右頁圖]

劉興欽的民俗畫〈番薯味美營養高〉（局部，劉興欽提供）

人文生態館

觀光導覽圖

●人文生態館介紹

位於大山背的豐鄉國小，因時代的變遷，於民國72年廢校，現今改建成大山背人文生態館。人文生態館完整的保留豐鄉國小當時的容貌，使來訪的遊客，依稀能感受到豐鄉國小當年的風采及客家文化氣息。

●人文生態館在一樓設有「美食咖啡館」在這裡能夠享用到客家美食及香醇的咖啡。



昔日豐鄉國小留影



●客家人文館 館內詳細的介紹客家族群的人文歷史

大山背人物誌

大山背的開拓者

鍾石妹 先生

劉興欽 先生

劉興欽先生簡介：劉興欽先生，現年六十歲，現居大山背，從事藝術創作多年，作品多次在國內外展出，並獲得多項獎項。劉先生自幼喜愛繪畫，對客家文化有深入的研究，其作品常以客家生活為主題，展現了客家文化的獨特魅力。



■ 故鄉新竹大山背

1934年的4月13日，劉興欽出生於新竹縣橫山鄉大山背村的一個務農家庭。

【下二圖】

劉興欽家鄉附近山區早年留下來的糯米橋及景點導覽看板
(藝術家出版社攝)



大山背山位在新竹縣橫山鄉和竹東鎮的交界，海拔650公尺。相傳當地先民早年從芎林涉溪而上拓墾時，發現眼前的大山背山宛如一把大刀橫在眼前，因此以「橫山」稱呼，延續至今。日治時代日本人稱現今屬

於新竹縣橫山鄉為「大背山」。顧名思義，指的就是大山的背後。由於大山背山的山形像蜷臥的巨龍，它又有「奇龍山」之稱，地方上並有一些關於這座山的傳說。當年日本人在此荒煙蔓草的山腰小村建學校和神社，有些不尋常。據說也是跟化解「龍穴」帶來的後患有關。

「有女兒不嫁大山背，上坡石頭堵嘴，下坡石頭堵背，吃番薯配薯葉。」這段地方的俗話，非常具體地說明大山背崎嶇難行的地形，以及民生艱苦的環境。劉家四代守護先人留下的梯田茶園，劉興欽的父親劉阿坤除了耕田種茶，為養家糊口，還得承租煤礦兼做礦工，幹活掙錢，讓家中大小得以飽食三餐。

劉家原有子女十三人，因其中三名夭折，四名送養。照理應排名第六的劉興欽便成排行老三，由於長輩



2004年，劉興欽以此水墨畫描述他十多歲時，背著哥哥過河到學校擔任代課老師的情景。（劉興欽提供）

守護長孫的觀念根深蒂固，儘管家中男孩只有劉興欽和哥哥兩弟兄，他卻不如哥哥受到重視。全家上下的注意力都集中在呵護身為長子、長孫的哥哥。家中所有的資源，包括吃的和穿的，都讓他哥哥優先享用。甚至在他哥哥十七歲時被日本人徵召去當老師，家人叫他隨行。天未亮，兩人從家裡趕路到竹東報到。當年十一歲的阿欽手拿火炬，哥哥隨後，走到半路必須過河時，膽小的哥哥裹足不前，阿欽只好背著哥哥過獨木橋，任務達成後，他再獨自從竹東回頭步行兩個多小時，一路玩回家，絲毫沒有抱怨。

劉興欽的四叔膝下無子，眼看著兄長子女成群，當兄嫂大腹便便時，便央求哥哥說若腹中寶寶是男的就讓他收養。所以，劉興欽離開母親肚子不到一個鐘頭，就被抱到叔叔家做養子。據家人形容，他出生時

哭聲震耳，嘴大皮膚黑，看來身強體壯。四叔一家歡喜有了子嗣，拿出身邊僅有的積蓄，買了兩罐奶粉送給兄嫂做為產後滋補。事實上，嗷嗷待補的是劉興欽，從呱呱墮地就哭鬧不停的他，食量驚人，叔叔盡了力卻意識到養不起，只好把他送回原生的家。後來，家裡又兩度將他送人領養，也都因對方供不起他超人的食量而送還劉家。

劉興欽的民俗畫〈騎牛吹笛走花間〉（劉興欽提供）



從四、五歲有記憶開始，劉興欽就為無法飽肚困擾，稍長，每日都夢想有朝一日能有吃到撐的食物。他生在人多而食糧不足的家庭，從出生到十一歲親身所經歷的日治時代，稻米收成要上繳，飼養豬牛也不得私自處置。有時家裡缺米，就混拌番薯籤，煮成稀飯，配菜就是賤生易長、俗稱「豬菜」的番薯葉。面對著物資匱乏的生活，認命樂天的劉興欽，從小就挺著天生的壯健體格，裸胸赤足在山間溪邊嬉戲，和飛禽鳥獸昆蟲為伍，順便尋覓食物。小小年紀已是抓魚捕獸的高手，螃蟹、青蛙、蟋蟀、狐狸、松鼠、筍龜子、虎頭蜂、雨傘節、青竹絲……大山背山的許多生物，連毒蛇都進到他的肚子裡。

■ 放牛的孩子無大志

劉興欽生在窮困的山村農家，五歲剛滿就開始幫忙做事。為三餐流汗勞動的雙親，三不五時差遣他做一些簡單輕快的工作，像澆菜、餵雞等雜事，稍微長大一點，更成為長輩的好幫手，像到礦場拉臺車、上山採茶、搓麻繩、編草鞋、下田插秧等等都難不倒他。他生性活潑好動，對外面世界充滿好奇心，小小年紀已能從聽差動手之中，自得其樂。

在劉興欽六歲半時，他的父親覺得身體粗勇的阿欽可以分擔較重的家務了，就把放牛的每日例行工作交給他。除傳授他放牛基本

【右頁上圖】
劉興欽的臺灣鄉土民俗作品系列的〈曬番薯籤〉

【右頁下圖】
劉興欽以童年抓青蛙為題材的水墨畫（右頁圖為劉興欽提供）